

# УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

## UKRAINIAN LABOR NEWS

Address:  
Cor. Fritchard Ave. and McGregor St.,  
Winnipeg, Man., Canada.

Address:  
Cor. Fritchard Ave. and McGregor St.,  
Winnipeg, Man., Canada.

Изданье: у вiсторок, четвер і суботу. — Published three times a week: on Tuesday, Thursday and Saturday.

№ 8 (751)

Ч. 8 (751)

ВІСНОК 19

1926

WINNIPEG, MAN.

TUESDAY, JANUARY 19th, 1926

No. 8 (751)

VOL. VIII

### ПРОГРЕСИСТИ БУДУТЬ КООПЕРУВАТИ 3. ЛІБЕРАЛЬНИМ УРЯДОМ.

Прем'єр Кінг буде кандидувати в Принс Алберт, Саск., де зрештуватимуться ліберальний посол Мек. Доналд.

ОТТАВА, 16. січня. — Запалений, яке становище займає прогресивна партія супроти ліберального уряду, провідник прогресистів Роберт Форк заявив, що його партія буде кооперувати з урядом, щоб перекласти в життя ті обіцянки, які були зроблені в треновій промові.

Однак, як уряд не схоче перекласти ухвал, які він обіцяв, то прогресисти поведуть його при найближчій нараді.

ОТТАВА, 16. січня. — Прем'єр Кінг буде кандидувати в окрузі Принс Алберт, Саск., щоб дістати посольське місце в парламенті.

### У ВУГЛЕВІЙ МАЙНІ В ВЕСТ ВІРДЖІНІ УБИТО 19 МАЙНЕРІВ.

Представник майнерської юнії складає вину за експлозію на злочинне недбалство компанії.

ФЕЙРМОНТ, Вест Вірджинія, 15. січня. — У вуглевій майні в Фармінгтон наступила минулої ночі експлозія, під час котрої втратили життя 19 майнерів.

Всіх робітників в майні під час вибуху було сорок і 21 з них врятувалися, перебувши під землею більше як 18 годин.

Ван А. Битнер, представник "Юнайтед Майн Воркерс оф Америка" в північно-західній Вірджинії, заявив вчора, що причиною експлозії було злочинне недбалство урядників і управни вуглевої компанії.

### ВЕЛИКІ ДЕМОНСТРАЦІЇ БЕЗРОБІТНИХ В ПОЛЬСЬКИХ МІСТАХ.

Безробітні опинилися в крайній нужді і багатьом з них загрожує тепер голодова смерть.

ВАРШАВА, 11. січня. — Тут відбулася вчора велика демонстрація безробітних, в якій взяло участь більше як 10,000 людей. Після походу головним вулицями міста відбулися чотири масові віча, на яких протестовано проти зростаючої дорожньої харчі.

Польський уряд є безрадісний. Державна каса порожня, а надія на одержання нових закордонних кредитів зовсім зникає.

### МЕКСИКО ВІДПОВІДАЄ НА ПРОТЕСТ ЗЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ.

Мексиканський міністер каже, що Мексико має право ухвалювати закони, які вважає за потрібні.

МІСТО МЕКСИКО, 12. січня. — У відповідь на протест уряду Злучених Держав проти нового земельного закону в Мексико, мексиканський міністер закордонних справ А. Санденс опублікував заяву, в якій вказує, що мексиканський народ, "як незалежна держава, має повне право видавати такі закони, які він вважає за відповідні, і знову проявляти права своєї суверенності".

### Європейська поліція викрила кілька монархістичних заговорів

В ЗВ'ЯЗКУ З ВИКРИТТЯМ ФАЛШВНИКІВ ГРОШЕЙ АРЕШТОВАНО ДВОХ БУВ. РОСИЙСЬКИХ КНЯЗІВ І ОДНОГО ГЕНЕРАЛА. — АРЕШТОВАНИЙ УГОРСЬКИЙ ГРАФ АНДРАШ РОЗДАВ ЗА 2½ МІСЯЦЯ МОНАРХІСТИЧНИМ ОРГАНІЗАЦІЯМ 75 МІЛІОНІВ ДОЛАРИВ.

БЕРЛІН, 13. січня. — Поліція Першого раз від часу війни німецький уряд дозволив французьким та угорським детективам переводити свою інвестицію цілій Німеччині і приказав поліції у всьому їм допомагати.

Результатом цього було арештування групи конспіраторів князя Віндш-Греша з Будапешту. Ними є князь Волковський, князь Мірський і генерал Фавлатов. Вони є бувшими офіцерами російської гвардії і близькими приятелями великого князя Кирила, який проголосив себе одиноким законним спадкоємцем російського трону.

### БУВШИЙ АРХИКНЯЗЬ АЛЬБРЕХТ ПОКЛИКАНИЙ НА ПОЛІЦІЮ.

Представники альянтських держав в Будапешті домагаються реєстрації угорського регента Горті.

ВІДЕНЬ, 15. січня. — Депеші з Будапешту кажуть, що бувший архикнязь Альбрехт, претендент до угорського трону, зівстав покликаний на поліцію в зв'язку з викриттям фалшвників французьких паперових грошей.

Скандал з підробленням 30 мільярдів франків досягнув всієї угорської аристократії.

ВІДЕНЬ, 12. січня. — Представники альянтських держав в Будапешті вручили угорському урядові спільну ноту, в якій домагаються негайного уступлення адмірала Горті зі становища регента Угорщини.

### РІЖНІ ВІСТІ.

ШВАЙЦАРІЯ ПОВИННА ВИЗНАТИ С.Р.С.Р. — МОСКВА, 12. січня. — "Известія" пишуть, що радянський уряд візьме участь в прелімінарній конференції роззброєння в Женеві лише тоді, коли Швайцарія формально визнає Радянський Союз.

Газета заявляє, що радянський уряд не вдоволяється залученням з боку швайцарського уряду, що радянська делегація одержить повну охорону під час свого побуту на конференції в Женеві.

СОЦІЯЛІСТИ ЖАДАЮТЬ УСТУПЛЕННЯ ГОРТІ. — БУДАПЕШТ, Угорщина, 13. січня. — Угорські соціалісти й демократи виставили такі домагання: негайне уступлення регента-адмірала Горті, уступлення кабінету, розв'язання парламенту й росписання нових виборів.

НА АЛЯСЦІ ЦВИТУТЬ РОЖІ. — ВРАНГЕЛЬ, Аляска, 16. січня. — В повітряно-східній Алясці розцвіли рожі.

НАЙВИЩИЙ СУД ПРОТИ КУ КЛУКС КЛЕН. — ОЛБАН, Нью Йорк, 13. січня. — Найвищий суд ньюйорського стейту розглядав вчора питання, чи стейтвий закон, який наказує всім тайним організаціям, як нап. Ку Клукс Клен, предкалати урядові стейту спис членів, годиться зі стейтовою конституцією.

СУД ПРИЗНАВ ВСІХ ОБВИНУВАЧЕНИХ ВИННИМИ І ЗАСУДИВ СІМОХ З НИХ НА 3 ДО 6 РОКІВ ВІЗНИЦІ, ПОЛУЧЕНОЇ З ТЯЖКОЮ ПРАЦЮ, А ІНШИХ НА 3 ДО 4 РОКИ ВІЗНИЦІ.

ВАШІНГТОН, 16. січня. — Конгрес Злучених Держав затвердив угоду, на підставі котрої Італія має сплатувати Злученим Державам свій довг в сумі 2 мільярдів доларів. За затвердженням умов сплати довгу було 257 голосів, проти 133.

Опозиція до угоди була велика і дебата над угодою велася через чотири дні та часами прибирала дуже гострий характер.

Законопроект під'є тепер до сенату, де його гостро критиковано.

### ЛЬОКАРНЬСЬКИЙ ДОГОВІР В НЕБЕЗПЕЦІ, КАЖЕ ШТРЕЗЕМАН.

Альянти забрали війсьکو з Кельської зони, але зате розмістили 75,000 жовнів у Надренції.

БЕРЛІН, 15. січня. — Міністер закордонних справ Штрезман признав на тайному засіданні парламентарної комісії для закордонних справ, що європейський Льокарнський договір замирення знаходиться в небезпечі.

Альянти обіцяли зменшити число окупаційних військ в Надренції до 45,000 перед 31. січнем. Замість того вони плянують розквартирувати 75 тисяч жовнів в другій і третій зонах окупації.

Німеччина вважає це порушенням Версальського договору і Льокарнської угоди. Остаточної печатки не можна буде прикласти на угоду, поки Німеччина не вступить до Ліги Націй.

Парламентарна комісія для закордонних справ рішила, що Німеччина не повинна вносити аплікації на вступ до Ліги Націй, поки справа окупації не буде полагоджена.

Справа евакуації Кельської зони зістала полагоджена, але британські війська перебралися лише на другу зону окупації. Британські й французькі війська неможливо примістити в цьому переповненому окрузі, який бомбардує німецький уряд зажаденнями.

На підставі Льокарнської угоди 2 мільйони Німців в Кельні зістали звільнені від тягаря окупації, але зате 5 мільйонів людей в Надренції дістали на свої плечі ще більший тягар, як за часів рурської війни, коли в другій і третій зонах находилося 55,000 альянтських жовнів, себто 20,000 менше як тепер.

### В С.Р.С.Р. ВИКРИТО МІЖНАРОДНЮ ШПІОНСЬКУ ОРГАНІЗАЦІЮ.

ЛЕНІНГРАД, 13. січня. — Радянська поліція впала на слід великої міжнародної шпигунської організації. В зв'язку з тим арештовано 50 членів тої організації.

Шпигунська організація була фінансована кількома закордонними урядами. Вона мала до своєї розпорядимости великі фонди і її діяльність була поширена на різні міста Радянського Союзу.

Поліція переведить також арештування серед місцевих громадян, що мали тісні зв'язки з членами шпигунської організації та давали їй потрібні інформації.

В МОСКВІ ЗАМКНЕНО ШКОЛИ ЧЕРЕЗ ЗИМНО. — МОСКВА, 14. січня. — В наслідок великого зимна початку школи в Москві треба було замкнути. Телефонічна комунікація з Ленінградом та іншими північними містами перервана.

### АНГЛІЯ Й НІМЕЧЧИНА ЗАКЛЮЧИЛИ УГОДУ ПРОТИ ПОЛЬЩІ.

ВАРШАВА, 13. січня. — Відомість про це дісталася на міжнародно біржі і це було головною причиною упадку польських золотих по льокарнського угоди та неприхильного становища закордонних банків до Польщі.

Ця відомість викликала серед Польків велике пригноблення.

### АНГЛІЯ ТА ІРАК ПІДПИСАЛИ УГОДУ.

БАГДАД, Ірак, 15. січня. — Між Великою Британією та королівством Іраком підписано вчора нову угоду, на підставі котрої британський мандат над цією країною продовжується на дальших 25 років.

Договір підписано згідно з недавнім рішенням Ліги Націй, яка полагоджувала англотурецький спір ізза Мосуля.

Туреччина відмовилася визнати рішення ради Ліги Націй, який потверджено тимчасові кордони Мосуля, визначені бруксельською конференцією.

НОВИЙ КАБІНЕТ МІНІСТРІВ В АВСТРІІ. — ВІДЕНЬ, 16. січня. — Національне зібрання затвердило 27 голосами більшої новий кабінет, утворений канцлером Рудольфом Ракемом.

Йосиф Кольман є в новому уряді міністром фінансів. Попередній кабінет зрештував тому, щоб позбутися непопулярних членів уряду, включаючи міністра закордонних справ Матая і міністра фінансів Арера.

БЕРЛІН, 16. січня. — Др. Отто Геслер, який був міністром оборони під сімома канцлерами, заявив канцлерові Лютеру, що не вступить до нового кабінету. В наслідок цього переговори Лютера в справі утворення уряду зістали здержані. Також граф Каниц, контролор пожви і міністер рільництва в кабінеті Лютера, що недавно зрештував, звернувся з просьбою до канцлера, щоб звільнив його від обов'язків в новому кабінеті.

“UKRAINIAN LABOR NEWS”
Printed and published tri-weekly by the Workers and Farmers Publishing Association, Limited, a joint stock company, incorporated under the laws of Manitoba, at its head office and place of business, at the corner of Pritchard Avenue and McGregor Street in the City of Winnipeg, Manitoba. M. Popovich, Secretary.
Subscription per year \$4.00
Telephone: J 1465.

“УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ”
Газета для робочого класу — виходить три рази на тиждень: у вівторок, четвер і суботу.
Видав. Робітничо-Фармерське Видавниче Товариство, Incorporated в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Укр. Р.об. Домі, на ро.м. вулиці Пritchard і McGregor, у Вінніпегу, Ман. М. Попович, секретар.
Передплата на рік \$4.00
Адреса:
UKRAINIAN LABOR NEWS
Org. Pritchard Ave. and McGregor St., Winnipeg, Man., Canada.

ПОПУЛЯРИЗАЦІЯ ОСОБИ В РОБІТНИЧІЙ ОРГАНІЗАЦІЇ.

Часом трапляється чути від деяких одиниць, в першу чергу від ворожих робітничій організації, потім від різних анархістських недоумків, а відтак і від тих членів робітничої організації, що будучи її членами (на папері) певний час, через власну недбалість нікому не навчилися — приходиться, повторюючи, чути від тих людей докори або кпини, що в робітничій організації верховодять одиниці, що свідомо організовані робітничою взагалі величає, своїх провідників, вчителів і т. ин., тобто, величає одиниць за те, що само зробило. Чи мало ми читали в ворожій робітничої пресі, що в Радянському Союзі Леніна проголошено святим? Або чи мало читали ми в тій же пресі про того чи іншого робітничого провідника, що, мовляв, робітничо дуже коло него впадає, слухає його без ніяких суперечок, признає його диктатуру над собою і т. ин.

Розуміється, так воно не є. Свідоме революційне робітничтво з нікого не робить собі ідола, але своїх провідників і вчителів величає за їх життя і шанує їх пам'ять після їх смерті. Пару днів тому назад ми шанували саме річницю смерті К. Лібіхста і Р. Люксембург, а за пару днів будемо шанувати другу річницю смерті Леніна.

Ми шануємо також сучасних провідників революційного руху, вчителів марксизму і лєнінізму; кожна організація шанує своїх провідників, організаторів від вського району до локального, слухається їх розумних вказівок і згідно з ними поступає. Але чи шана і віра свідомого робітничтва в своїх провідників не є сапа. Це не є сапа віра зажитого релігійним дурманом пафосініна в святого Миколаю, угодирика, чи Йосафата, про дія яких сам віруючий нічого не знає. Свідоме робітничтво вірить і шанує своїх провідників і вчителів так довго, доки вони такими є. Але воно зараз-же перестає шанувати, коли хтось з них зійде за шляху класової боротьби пролетаріату і піде на службу до буржуазії. Свідоме робітничтво тоді його здемає, розвінчає і відкине.

Недолюдики, вороги робітничтва, часто підшептують півсвідомим робітникам: “Не вірте своїм лідерам, бо вони вас зрадять, як той минулий зрадник”. Це є частина тактичної роботи ворогів для розкладу організованих робітничих рядів. Вороги прекрасно знають, що як тільки організоване робітничтво втратить довіру до своїх провідників, тоді організації розвалиться. Та армія, яка не вірить в свого генерала, ніколи не побідить.

Але звідки плачуться ті робітничі лідери? Пересічний побожний парафіянин знає, що папа римський назначений самим богом, а відтак папа, “наданою йому богом властю”, назначає єпископів, єпископи попи і т. д. Жовнір знає, що генерала назначає королівським наказом, а генерал назначає меншу саржу.

А от робітничих провідників ніхто не назначає і за що-ж їх шанувати та слухати? Та взагалі, за що їх популяризувати в статтях чи вміщуванням їх фотографій в газетах?

Найкращу відповідь на це знаходимо ми в звіті 9-го з'їзду Комуністичної Партії України, що відбувся в Харкові в першій половині грудня 1925 року. Там один з “ура-лівих” комуністів, Дашковський, якраз сказав за докором на адресу партійних провідників таке: “Ми популяризуємо особу”. Голова Весоюзного ЦВК т. Калінін, який на цьому з'їзді репрезентував ЦК Р.К.П., ось як відповів Дашковському:

“Це не є певний мір принципальний стан. Хто може сказати, що ми популяризуємо особу тільки для того, щоб її підвищити? Цього ніхто не скаже! Ми завжди популяризуємо тільки ту особу, що потрібна партії. Коли ми відкинемо особу, відкинемо вплив особи на певну роботу, тоді товариші, ми фаталісти. В тім і різниця між марксизмом і фаталізмом, що марксизм, який бере на увагу закони економіки, дає широке поле діяльності особі і визнає цю діяльність. Коли-ж нам довелось говорити по Дашковському, що взагалі особа не має значення, то це значить, що майбутній соціалізм матиме рішуче людську юрбу. Тільки при комунізмі можливо повністю розгорнути творчість особи”.

Ось хто, чи що “назначає” пролетарських провідників і вчителів? “Марксизм, що бере на увагу закони економіки, дає широке поле діяльності особі і визнає цю діяльність”. Іншими словами, сам себе зроби провідником, вчителем, чи визначним діячем в робітничому русі. Перестудій на основі марксизму, а тепер ще й лєнінізму законів економіки, розвину свою діяльність, а тоді послідовники, ученики марксизму й визнають за тобою право на провідника і вчителя.

В тім якраз сила й перемога пролетарських провідників над провідниками інших соціальних груп суспільства. Папа римський назначає кардиналом чи єпископом не найрозумнішого, але найвірнішого собі монаха. Так само й по вірської війні цивільній лінії: кожний старший назначає на державні чи громадські посади не найрозумніших людей, але найвірніших собі, чи своїй групі, хоч часами найдурніших. Тому в капіталістичному даді ми часто помічаємо таке: впаді ліберальний чи консервативний, а навіть “робітничий” (в Англії) уряд, а падіня урядів в капіталістичних державах дуже часті, хоч-би у Франції, наприклад, але сама капіталістична система стоїть не порушена. Це значить, що ці уряди були лише виконавчими волі когось іншого, тобто були виконавчими комітетами капіталістичної даної держави.

Нічого подібного за всім літ існуювання радянської влади не спостерігали ми в Радянських Республіках. Вороги радянської влади навіть часто кричать: “Сталін, Ріков — це диктатори, а Леніна називали царем, — бо ніхто їх не скидав і не скидає”.

Так, їх ніхто не скидає. Бо скінчення їх — це значить скінчення радянської влади і диктатури пролетаріату. В радянській владі може бути тільки переміння відповідних осіб на відповідні до їх знання і здібностей пости. Коли радянську владу на Україні було закріплено, а зносини Радянського Союзу за ка-

піталістичним світом почали розвиватися, тоді забрано т. Раковського з Харкова і послано в Лондон. Але це не значить, що члени радянських урядів самодержавні і безконтрольні. Ні, вони що року відчитуються за свою роботу перед працюючими на щорічних з'їздах рад, по кілька разів на рік на ширших засіданнях Центральних Виконавчих Комітетів. І там їх або потверджують, або перевибирають, але не повалюють.

Те-ж саме відбувається у всіх комуністичних чи братніх їм робітничих організаціях. Там провідники відчитуються перед тими, кому служать і коли котромусь з провідників вістре розуму притупилось, а хтось з молодших перебіг його своїм знанням законів економіки після марксизму, то перед ним відкривається широка дорога.

Коли-ж пролетаріат шанує і популяризує одиниць, своїх провідників, то шанує в них науку, знання, відданість пролетарській справі, шанує і популяризує в них те, що веде працюючих до визволу з капіталістичної неволі.

Робітник.

В КРАЇНАХ БІЛОГО ТЕРОРУ.

Великий, світової слави, французький письменник-комуніст Анрі Барбюс недавно вихав був з одним товаришем до Румунії, Угорщини і балканських країн, щоб на власні очі переконаватися про відносини в полудневій Європі. Свої враження з поїздки надрукував т. Анрі Барбюс у французькій робітничій пресі, що й подаємо в перекладі нашим читачам.

“Метою нашої поїздки було побачити на власні очі, що діється в тих країнах, про які так багато пишеться тепер. В наслідку ми збирали багатий матеріал, особливо документи і фотографії про відносини в Румунії, Болгарії, Югославії і Угорщині. Вели ми потрібні розмови з представниками найрізніших політичних груп, говорили ми з міністрами, з міжпартійними опозиційниками, письменниками і робітниками, словом — з представниками всіх класів, щоб мати повний образ. І сьогодніна можемо проголосити ось що:

Пекло білого терору.

На Балкані і в Угорщині панує режим білого терору. Скрізь в нечуваній спосіб подавляється працюючої маси і в кожній країні іншими способами. Теж і закони, як їх можна так назвати, створені виключно для цього завдання. Все це вимагає, щоби в Європі підняли як найширшу акцію протесту проти цих нечуваних насильств в полудневій і полуднево-східній Європі.

У всіх балканських державах, а також в Угорщині, уряди далекі від того, аби хоч частинно придержувалися демократичних засад, якими все так чваняться перед світом. Фактом є, що ті уряди дісталися до влади при допомозі фашистських “пучів” і реакційних військових переговорів — проти волі більшості населення. Вони й держаться виключно при допомозі фашистсько-мілітаристичної тиранії і всіма способами жалючого терору проти населення їх країн.

Спитаєте, хто є в тих хоррих рядах реакції. Не робітники, не селяне, а купка буржуїв, що борються тільки свої інтереси.

Парляменти — це тільки висівка. В дійсності їх нема, їх не потрібні, але для формальності існують. Закони, суди, все це на вірних услугах реакції. Для брутального забезпечення диктатури панів-генералів — скрізь ухвалені “закони для охорони держави” — розуміється, теж проти волі більшості населення і проти того населення.

Мають легке виправдання.

Відносини в Болгарії просто жахливі. Уряди всіх балканських держав а також Угорщини і Югославії, ані трохи не лякаються стріляти, вичіпати, мордувати і мучити людей. Все це, мовляв, більшовицька небезпека, все це — “емісарі Радянського Союзу”, яких треба винищити. І в звірській спосіб винищують сотні-тисячі чесних людей, що сміють думати інакше, як ті кровопивці.

Найкращим прикладом цього є татарбунарський процес в Румунії, де судили кількосот українських і бесарабських селян за повстання в містечку Татар-Бунар. Румунський міністер закордонних справ Дука і Державний підсекретар Татарбунар намагалися переконати нас, що татарбунарський про-

цес це — “більшовицький вплив і це-поза границь Румунії”. І це обидва доказати нам на ділі, але на цьому й скінчилися.

Ми переконались, що при селянській революції в Татар-Бунарі не ривав ніякий “вплив з-поза границь”, ніякий “більшовизм”, як це представляла влада, тільки до крайності розлучливе подорожжя замучених і збодованих бесарабських селян.

Про тиранию, муки і убийства в Румунії і Болгарії збирали ми обширний автентичний матеріал, який опублікуємо і який висвітлює все докладно. Хотіли ми відвідати й тюрми, а особливо говорити з в'язнями. Але цього не дозволили нам. Однак помімо цього ми такі інформувалися про гірші відносини в тюрмах.

Були ми присутні в Кишиневі на татар-бунарському процесі. Нам не дозволено говорити з обвинуваченими селянами, хоч передим обидва. Не дозволили теж відвідати селян в тюрмах, хоч і це обидвоє нам. Процес відбувався при закритих дверях і за посторонньої присутності були тільки ми. Однак, коли адвокат Кюста Фору, що боронив обвинувачених селян, захотів висвітлити тиранию і всі насильства румунської влади над селянами — головний суддя заборонив йому це, вказуючи на присутність чужинців — себ-то нас.

Робітничий рух не вбійний.

Все-ж такі білому терору не вдалося цілковито вбити робітничий рух на Балкані. В Букарешті (в Румунії) мали ми нагоду відвідати робітників в їх організаціях, коли потім опускали ми Робітничий Дім (а було це в неділю), робітники йшли з нами і відпроваджували нас. За короткий час це перемінилося в робітничі вуличні маніфестації. Румунські фашисти пробували зорганізувати акцію проти нашої присутності в Букарешті і в Констанці, але це ніяк не вдалося їм.

Шо-ж торкається Болгарії, то там даді панує давний старий терор, який стварився і старається захопити перед світом болгарський уряд. Говорили ми з цілим рядом політиків, також з державними мужами, які старались бути увічливими з нами. Один державний секретар, який, розуміється, звально всю вину за вбивства на невідомих осіб, признався самий, що в останніх двох роках було замордовано в Болгарії 2,500 до 3,000 людей. Провідник демократів, бувший президент міністрів Малінов, який тепер є в опозиції до уряду, сказав нам, що з кругів його блищих знайомих була передана петиція, в якій допитувалися за 121 політичними в'язнями, що зникли безслідно, очевидно, були таємно замордовані.

Недавно видано багато документів, які ми призбирали і подамо до відома як найширших кругів населення цілого світа. І ми переконались, що цим започаткуємо велику світову кампанію проти жахливих, нелюдських відносин в балканських державах. Для цього має бути незадовго створений міжнародний комітет.”

Переклад О. К.

Відновляйте передплату на “Укр. Роб. Вісті”!

ЯКИЙ МІНІСТЕР, ТАКИЙ СПІВРОБІТНИК

Про др. Осипа Назарука і його співробітника Натана Ранда.

У львівському “Новому Часі” читаємо “гарну” характеристику Назарукового співробітника, Натана Ранда, з часів, коли др. Осип Назарук був “міністром преси і пропаганди” в “уряді” Петрушевича у Відні. Дуже “гарна” характеристика і треба таки погратувувати Назарукові, що він вмів вибрати собі співробітників, як тепер вмів вибрати собі покровителів.

Люде в Європі і Канаді дивувалися, чому листи Назарука, коли він був ще “повноважним представником” Петрушевичового уряду в Канаді, які він посилав з Вінніпегу до Відня, до Петрушевича, скорше діставалися на шпальти польської преси, чим до Петрушевича. Листи “довірочні”, “дипломатичні”, а може й гроші, які він збирав в українських фермерів і робітників в Канаді? Хто знає?

А це тому, що найблищий співробітник Назарука у Відні був одночасно приятелем польського консуляту і розвідником бюра у Відні. Цим чоловіком був Натан Ранд, буківником був Жид.

Ось що читаємо ми про цього типа у львівському “Новому Часі” з 20. грудня та про його карієру в Назаруком (подаємо в скороченні за “Новим Часом”):

“Приїздившись до Галицької Армії, він (Натан Ранд) хотів заробити на інтендантурі... Але зловили на крадіжці, судили і прогнали на десять вітрів. Тоді він пустився на інший proceder почав “робити політику” і цим разом йому пішло як по маслі.

“Коли у Відні в 1920 році розіглася від примусових політ. емігрантів і всілякого рода добровільних дезертирів — проїждившись з ріжних кінців України, Натан Ранд занюхав швидко писмо носом і — став ад'юнктом пана Назарука, який в Диктатурі грав величезну роль, як “голова закордонної групи радикальної партії”.

“Коли-ж сформувалася уряд Диктатури і др. Осип Назарук став “Уповноваженням для Преси і Пропаганди”, Рандові вдалося помістити у віденській жидівській газеті “Моргенцайтунг” портрет Назарука з підписом: міністер Західно-Української республіки й “інтервю” з п. міністром”. Від того часу став він правую рукою і довіряним чоловіком пана Назарука! Він дістав офіційну

посаду в Диктатурі й високу платню й був “persona grata” пп. “міністрів”.

“Скільки Назарукові і іншим відповідальним діячам з Диктатури не говорено з ріжних сторін, щоби викинути Ранда або бодай тримати його здалека — нічого не помагало. Пан Назарук (і не він один!) був захоплений Рандом і вічно твердив, що Ранд “необхідний для нашої справи”, бо він має контакт з “чужинною” пресою!” Цілий той контакт обмежувався до знайомства з репортерами згаданої жидівської газети у Відні “Моргенцайтунг”, але для шефа зах-укр. преси й пропаганди п. Назарука було цього досить.

“Тимчасом люде бачили Ранда на Маєргофгассе, де був польський консулят з розвідочним відділом. Усі розумні люде, незапаморочені саморежкою і своїми фантазмагоріями оминали Ранда, як заповіреного, і руки йому не подавали. Але Ранд мав сильні плечі у найвищих потенатів з Диктатури”.

Таке пише “Новий Час”, орган українських націоналістів першого степеня в Галичині, про найближчого співробітника Назарука. Натан Ранд це й тепер титутує себе “бувший редактор, офіційної Західно-Української Пресової Агенції”.

Назарук тримав редактором своєї пресової агенції чоловіка, який одночасно був на посадах польського консуля. І коли, як каже “Новий Час”, люде бачили Ранда в польському консуляті, то про це мав знати й Назарук. Але тримав. Бо як же-ж! Ранд помістив Назарука портрет в жидівській націоналістичній газеті “Моргенцайтунг” і “інтервю” з міністром”.

А потім Назарукаві листи з Канади до Петрушевича польський консуль у Відні скорше читав, як сам Петрушевич. А до цієї-ж кишені пішли ті десятки тисяч доларів, що їх Назарук збирав в Канаді?

Може-б ті панове українські патріоти, що “душею й тілом” допомагали Назарукові, сказали де що про це, хоч вже й пізно. Також люде дивувалися звідки “Укр. Голос” за тих часів роздобув якогось сто процентового українського патріотичного Жида, листи якого містив на своїх шпальтах.

Хитрі дипломати, що й казати. Інакше й держави не абудували-б.

Мусії.

Видновляйте передплату на “Укр. Роб. Вісті”!

Питає прокуратор д-ра Бачинського, чому він два роки мовчав, на дорозовий суд, коли грозила смертна кара Штайгерові, він свідчить не прийшов і тільки аж тепер прийшло йому до голови свідчити.

А др. Бачинський йому на це: — Усе має свої причини. У половині серпня і вересня був я у Львові. Тоді було там пів Львова...

Як бачите, нема української буржуазії... поїхала до Карльсбаду.

Карльсбад — це роскішне курортне місто в Австрії, до якого з'їжджаються купувати багачі з цілого світа.

І “бідний” др. В. Бачинський провів там пару місяців і... пів Львова з ним.

Питаєте, котрий Бачинський? Та це-ж той саміснийкий з під зіркою святого Рафаїла, що з егомесцем Жаном приїздив минулого року до Канади з проектом польської шляхти в справі перевозу українського населення до Канади і звільнення українських земель в Галичині для колонізації їх плісудчиками.

Він, нещасливий дуже набілдився в тій Канаді. Одного разу як підвів, прийшов до Форт Гері готелю в Вінніпегу і думаючи, що він в Карльсбаді, відкрив в ванні воду, а сам сів на крисі і заснув... Вода текла, потекла по кімнати, потім сходила на низ, потім другимі сходами на низ, потім другимі сходами на низ... А ранком “добродій інтерьюктор” заплапав відшкодування і йому показали на двері. Тож він з тої злости, що не даді йому викупитися з Форт Гері готелю, шкурував аж до Карльсбаду, а там викупався без жадної “дискреції”.

“Ноторичний” доктор. Заступи його, спаси й помилуй святий Рафаїла без жадної “квєстії”.

Ви читали в минулому числі “У.Р.В.”, яка біда в Польщі: державна скарбниця порожня, страшене безробіття, наближається банкрутство. Таке сказав сам міністер фінансів... з здохлим призищем.

До того всего “Ілюстрований Курер” додає: “В Лодзі (польське велике індустріальне місто) вже ніхто ніни не сміється. Люде споглядають на себе з під лоба. Радість зникає, сміється просто не випадає”.

Така страшна нужда серед населення цього міста.

Газети пишуть, що у Львові і в цій Галичині також нечувано нужна!

А др. Володимир Бачинський каже, що в серпні і вересні в Карльсбаді було пів Львова.

Питаєте — хто тут бреше? Ніхто не бреше: і газети правду пишуть і Бачинський правду каже. Бо чим більша нужда серед працюючих, тим більше мають за що їхати до Карльсбаду, пануючі!

Такий то “curriculum vitae” в капіталістичній системі.

КОЛЮЧКИ.

Почнемо колоти не колочками, але “московськими рублями”. Вони тепер в моді.

Англійський суд, розбираючи справу 12-ох англійських комуністів, оскаржував їх, що вони працюють за “московські рублі”.

Тов. Політ в своїй оборончій промові сказав судові: “Коли Лойд Джордж був в опозиції до війни з Бурями, то газети писали, що він підкуплений бурским золотом; коли Джан Редмонд провадив агітацію в Ірландії за “гомрулем”, то казали, що він за американиське золото хоче підкупувати конституцію британської імперії. Коли Рамсей МакДоналд був в опозиції до світової війни, то казали, що він за німецьке золото хоче підкупити підвалини великої (англійської) нації”.

А нині? Нині хто не з буржуазією, той підкуплений “московськими рублями”.

Як судили у Львові сіоніста (жидівського націоналіста) Штайгера за атентат на президента Войцеховського, то за ним стали всі Жида-багаї, а навіть др. Володимир Бачинський.

А як судили і вели на розстріл комуніста Ботвіна (також Жида), то навіть раба аж поліції мусіла кликати, але й

той просився, щоб його не чіпали.

Таке то те, “шановне громадянство”.

Ціле воно не гідне вступити в слід тому хлопцеві, що через кордон поліції вручив Ботвінові китицю троянд.

Українські чорносотенці поважаються з українізації, що їх переводить на Україну радянський уряд.

Переглядаючи розправу Штайгера, перечитав я свідчення Володимира Бачинського, відомого і “надвідомого” українського діяча. Ось як він горворив там “українською мовою”.

“Бо я був звязаний дискрецією... Я прочитав в органах преси його curriculum vitae... На цей інтерьюктор каже... З найбільш автентичного жерела... Не підлягадо квєстії... про свого інтерьюктора... сказав під дискрецією... Це є ноторично відомий факт і т. д.

Як би більшовики прийшли до Галичини, то мусі-б починати українізацію від найбільш українських націоналістичних діячів, щоб повивбавити з цесуального кодекси нема віржіні куркудуми, дискреції, інтерьюктору, квєстії та автентичні жерела, а видобути з них жерела українські.

### "STEPS TO POWER".

Робітничі юні в Канаді маліють і стають слабшими. Десятки тисяч робітників вийшли з юні, а ті, що лишилися, стають скоро знеохочені і деморалізовані. Брутальний наступ капіталістів на робітничу класу застает сили організованого робітництва шораз більше й більше неготованими, а наслідком цього є поразка за поразкою ріжних частин робітництва.

Що стає за канадським робітничим рухом? І що можна зробити, щоб направити положення?

Це є важкі питання, що вимагають негайної відповіді. Товариш Тим Бак відповідає на них детально в своїй памфлеті "Steps to Power" ("Шаги до сили") — памфлеті, який повинен прочитати і перестудіювати кожний інтелектуальний робітник в Канаді.

Тим Бак є добре відомим членом Комуністичної Партії Канади і знатком робітничого руху. Він є також активним і визначним членом Міжнародної Асоціації Машиністів.

Товариш Бак аналізує політику класового співробітництва, яку ведуть урядники Американської Федерації Праці. Ця політика "кооперації з босом" знайшла вислів в таких п'янах, як "B and O plan", робітничі банки і т. ін.

Основна аналіза фактів і чисел (добре зібрана в цьому памфлеті) виявляє важкий факт, що робітники здобували найбільше, коли вели боротьбу проти капіталістичної класи, а завжди програвали, коли вели політику класового співробітництва. Числа, що доказують правдивість цієї заяви, є в першому розділі памфлету Бака — і вони однієї вартує цінні цілого памфлету.

Є очевидним, що лише політика класової боротьби може вратувати канадські юні від цілковитого поразки й деморалізації. Тов. Бак вірить, що аби їх вратувати, радикали в юніях повинні організувати свої сили на дефінітивній програмі

акції. Юні у Великій Британії зробили гарний поступ у великій мірі завдяки тому фактові, що радикали там були організовані. Вони організовані у славному рухові меншости і випрацювали програму класової акції. По місяцях планово й напруженої праці рух відніс успіх. Трейд-юніїний конгрес в Скарборо відкинув політику класового співробітництва і виступив вперед з рішучою класовою програмою.

Чому не зробити подібного кроку в Канаді? Це мусить бути зроблене безпробовно, якщо робітничий рух не має бути цілковито побитий і роздавлений. Радикали в юніях мусять зійтись разом на основі програми негайної акції — на якій вони зможуть організувати й агітувати і яка посуджить підставою до об'єднання розпоршених сил організованого робітництва.

Памфлет "Steps to Power" якраз викладає таку програму. Фактами, числами й аргументами він накреслює програму негайної акції, яка злучить разом сили лівого крила в трейд-юніях. Ось вони:

Організування неорганізованих робітників.  
Амалгамація крефт-юнії.  
Організування шапових комітетів.

Приналежність кожної людинальної юнії до Трейдс енд Лейбор Кансислу і кожної функціонуючої трейд-юнії до доміняльного Трейдс енд Лейбор Конгресу.

Міжнародна трейд-юніїна єдність.  
Националізація головних індустрій без винагородження і під-робітничою контролею.

Кожна з цих точок є обговорена в памфлеті тов. Баком. Памфлет написаний в приступній мові і переповнений фактами та переплітаний місцями гумором. Памфлет є дуже важний і повинен бути прочитаний всіма думаючими робітниками.

Г. М. Бартоломью.

### УКР. РОБІТНИЧО-ФАРМЕРСЬКІ ОРГАНІЗАЦІЇ В КАНАДІ І ЇХНІ ВОРОГИ.

**Хто є нашим ворогом.**

Робітництво взагалі вважає своїми ворогами не лише вискувачів, пануючу класу, проти якої провадить боротьбу, але також й ріжних дрібницьких панків — слугів панських. Навіть й між самою робітничою класою провадиться боротьба, бо ці самі панки, наймити пануючої класи, поділили робітництво на ріжні групи, щоб ослабити їхню силу та забезпечити дальший висизк капіталістам.

Щодо боротьби між самим робітництвом ріжних груп та організації, то про це не потрібно довго розводитися. Ми знаємо з власних пережитків, що робітничі класи наводяться під обухом економічної і політичної неволи і коли відносини складаються так, що заставляють робітничу класу боротися й обороняти вже здобуті права, то робітництво в більшости виступає одним фронтом проти спільного ворога, без ріжниць до яких груп та організації воно належить. Самі обставини є найкращим організатором і вони примушують людей організуватися, оборонятися, або здобувати.

В ріжних капіталістичних державах робітництво хоч наводиться під впливом ріжних капіталістичних інституцій, воно проте знає, що одиноким його ворогом є пануюча клас та її оборонці. Між укр. робітництвом і фармерством в Канаді нема фракцій. Всі кращі члени робітничої й фармерської класи належать до одної української робітничо-фармерської організації, до одного центра, яким керують наші правно вибрані представники. Решта робітників і фармерів, або цілковито не належать до

робітничо-фармерської організації, або тримаються за старих пережитків — в католицьких, пресвітеріанських та православних таборах. Отже у нас нема поділу в самій робітничій русі, як це є між робітниками інших народностей, а є лише однакова робітничо-фармерська організація і люди, які не до неї належать.

Ці люди, які стоять поза ризиками нашої організації — не є нашими ворогами, а лише невинними жертвами темноти. Вони не тому не належать до нас, що з нами не годяться, а це тому, що не розуміють нас. Вони, коли часом творять щось недоброго, то роблять це не свідомо, вони не можуть бути відповідальними за свої діла. Але між ними самими людьми є одніми, які свідомі своїх завдань, які стараються всіма силами не допускати тих людей до робітничо-фармерської організації, які працюють для панської класи, доносять панам про всякий найменший поступ українського робітництва і фармерства та стараються нищити все, що прямує до високого "уровня духової і матеріальної культури серед працюючої класи українського народу. Про цих однінь ми скажемо пару сів.

**Чи є в нас своя буржуазія?**

Українсько жовто-блакитна преса дуже скаргиється на нас, що "ми видумали українську буржуазію". "Укр. Голос" вже навіть кілька разів запитував: "Де-ж та українська буржуазія?" Неправді сказавши, то українська буржуазія дуже слабка. В Канаді її майже нема. Але тут не в тім річ, чи редактор "У. Г." ходить в дорогім боранно, чи в подертних штанах, а в тім, кому він

служить. Підчас страйку в робітників не страляє сама буржуазія — капіталісти, а такі самі робітники, як і ті, що страйкують. Все-ж страйкері-робітники говорять, що у них страляла буржуазія. Артур Мієн, провідник консервативної партії в Канаді, також не є капіталістом, а лише звичайним собі адвокатом. Але він є представником капіталістичної класи й виконує її волю. В Росії і на Україні під час революції в рядах Денікіноївої і Петлюрової армії також боролися робітники. Але революційна армія не шадила їх, а нищила, бо вони боролися у ворожій таборі — а таборі капіталістичної класи.

Редактор "У. Г." виступає проти всего, що носить робітничий характер хоч він сам не буржуй, за те який буржуй, редактор буржуйської газети. Можна дати багато примірів, але й цього достатньо, аби представити справу українським робітникам і фармерам хто така ця українська буржуазія. Редактор "У. Г." не потрібно пояснювати, бо він сам це добре знає.

**Називають нас дичиною.**

Люди, що гуртуються при "У. Г.", називають всіх українських робітників і фармерів, які не належать до їхнього табору — темниками, а з'організованих робітників і фармерів — дичиною. Проти цього виступили не лише свідомі з'організовані робітники і фармери, але також й католики й поодинокі робітники, що не належать до жадної організації. Бо це дійсно яничарство.

**Чого "У. Г." лютиться?**

Коли доросла людина "сварить дитину, то дитина, чуваючись безсилою зробиць щось дорослій людині, показує її яника. Це є найголовніший диточий "аргумент". Це саме робить "вусата дитина" з "У. Г." Редактор "У. Г." лютиться на з'організоване робітництво і фармерство та у своїй боротьбі з ними уживає цих диточих "аргументів", називаючи їх дичиною. Чому редактор "У. Г." робить це? Тому, що він не має нішого знаряддя боротьби. Справа, яку він підтримує за охлани, стоїть над безоднею. Робітництво чим день все більше пізнає де правда, а де обман. Це найбільше доказано при останніх міських виборах у Вінніпегу.

Ми не потребуємо хвалитися, що у нас-вже всьо в порядку. Ні, у нас в організації є ще великі недотачі, але ми боре-мося проти них та направляємо всьо до лішого і на місце старого, ми збудуємо нове. Старі пережитки з кожним днем щезають. Весілля, христини, бійка, картографіство, п'яництво і всьо інше, замінено чистотою і освітою. На місце давних весільних саль, у нас — Українські Робітничі Доми, в яких кується знання, пролетарська мораль і чистота. У нас політична партія, освітня організація, заповомого товариства, драматично-співацький музикальній гурток, які спільно працюють для піднесення українського трудового народу, як морально, так і матеріально.

Патріоти від "У. Г." спромоглись у Вінніпегу на т. зв. Народний Дім" але що з него за користь. Купили вони його за пару десятків тисяч доларів ще 1914 року й до цієї пори, як говорять самі члени, є більше довшу, як він коштував.

Український Робітничий Дім у Вінніпегу побудований чотири роки по тім, як "патріоти" купили свій дім. І хоч він був в чотири рази дорожчий від "народного", то довшу на-нему вже майже нема. Поза те все, у нас десятки У.Р.Д. по ріжних закутках Канади. Свої праска, свої дієні і ширі провідники. Її це якраз є причиною, яка лютить наших ворогів, а вже найгірше редактора "У. Г."

**"Московські рублі".**

Що редактор "У. Г." дуже лютиться, то це факт. Колись він писав такі в редакційній статті, що у більшости є сильна організація, за що їм належить призначити. Вони лише потиснуть за гузичок у Вінніпегу і гроші сипляться як з мішка. Як хто бажає переко-натися чи так писав "У. Г.", то хай загляне в "У. Г." з тих часів, як Назарук збирав гроші по Канаді. Значить, що "У. Г." признавав тоді, що українські робітники піддержують свою пресу власними матеріальними силами. Сьогодні він каже, що він не знає напевно, чи "У. Р. В." дістають гроші з Москви, чи ні, але він певний, що вони ("У.Р.В.") не можуть адержатися з перепадат та пресо-во-го фонду.

Надійтеся... Пяніть себе в своїй брехні, Ми-ж йдемо вперед — історія не жде".

### З ЩОДЕННОГО ЖИТТЯ.

**НА ПРОБІ.**

Восьма година вечером. Режисер віз до середини через вікно, бо ключ в управителі черств млі від Укр. Роб. Дому.

Позамітав салью, напалив, приготував сцену.

Хтось застухав.

— Хто там?

— То я, відчиніть!

Це управитель?

— Ключ де?

— Забув дома.

Двері можна було відчинити з середини. Режисер виступив управителя.

Пів до дев'ятого. Режисер сидить, курить папіроску за папіроскою.

Прийшла одна аматорка з дитиною на руках:

— А я думала, що я вже найпізніше. Будуть так добрі, товаришу, потримайте дитину, а я ще схожу до склепу!

Режисер взяв дитину, аматорка побігла до склепу.

Дев'ята година. Зі всіх двайцяти аматорів прийшло вже п'ятнадцять.

— А все вас прошу, щоб ви приходили на час, а ви, як на збитки! — сердито кричить режисер.

— А ніби-то перший раз! Він все так сердиться! — пояснює одна аматорка другій.

Режисер почитує аматорів і аматорок.

— Ще нема Орисі.

— Вона сьогодні не прийде! — хтось каже.

— Вона казала, щоб я її застудила...

— Та як це? Ви будете робити проби, а вона грати? Що з того вийде? — кричить сердито режисер.

Почали.

Вже переведено три проби, а аматори ще й не знають, як вони називаються в ролях.

— Ви, товаришко, вдавайте сумної, — пояснює режисер, — бо вашого любовника забрали "в москалі".

— Та я так і роблю.

— Ні, ні, виглядає дуже весело і це не відповідає вашій ролі! — пояснює режисер.

— То я не буду грати!

— А то чому?

— Бо ви нікому не покажете, лише мені. Що то я найгірша...

— Але зрозумійте...

— Не хочу і не буду!

Кинула книжку і пішла.

На цій закінчилася перша дія.

Коли почали другу дію, прийшов сучалі.

Аматори і аматорки сердяться, що вже пізна-нора, свирять режисера, що довго держить їх.

— Завтра-ж до роботи...

— А мій казав, що двері замкне, як пізно прийду...

Діти пробудилися і почали плакати, а аматори кледи режисера, що довго їх тримає. Пробу скінчено нескінченно.

**Драмака.**

### ДО ВИДОМА НАШИМ ОРГАНІЗАЦІЯМ НА ЗАХОДІ.

До Центрального Виконавчого Комітету ТУРФДім наспівають листи, в яких товариші фармери запитують, коли до їх місцевості приде організатор ТУРФДім т. М. Савяк. Тож по-даємо цим до відома всім організаціям, що т. М. Савяк з причини неугди перервав свою обідку. Як тільки т. Савяк поздоровнає, то відновить свою обідку. Про це довідається з газети.

**Ц.В.К. ТУРФДім.**

### ЗАГАЛЬНІ РІЧНІ ЗБОРИ ВІДДІЛУ Р.З.Т. В ТРАНКСОНІ.

Цим повідомляється всіх членів і членкинь Відділу Р. З. Т. в Трансконі, що в неділю, 31. січня ц. р. в годині 2-ій по полудні в салі У.Р.Д. відбудуться загальні річні збори Відділу Р.З.Т.

Обов'язком кожного члена і кожної членкині прибути на ці збори в означений час.

Нових членів радо приймаємо.

### МИСТЕЦЬКА ПРОГРАМА НА 7-ИЙ З'ІЗД ТУРФДІМ.

Драматично-співацький гурток і мандолинова орхестра при Укр. Роб. Домі в Вінніпегу виготовили на 7-ий з'їзд ТУРФДім і взагалі на цілий тиждень з'їздів українських робітничо-фармерських організацій, що відбудуться в салі У.Р.Д. в тиждень від 25-го до 30-го січня — сльдоую програму вистав і концертів:

На розпочаття з'їзду, в суботу 23 січня Драмурток відограє відогра по цілій Україні і поза її кордонами драму Миколи Куйбіда п. н.:

### ДЕВ'ЯТЬДЕСЯТЬ СІМ НЕЗАМОЖНИКІВ.

В неділю, 24. січня, мішаний хор і взагалі дорослі співацькі і музикальні сили при У.Р.Д., при асист мандолинової орхестри дадуть

### КОНЦЕРТ В ПАМ'ЯТЬ ДРУГОЇ РІЧНИЦІ СМЕРТИ ЛЕНІНА.

В четвер, 28. січня, Драмурток відограє славу казку української ночі, інсценізовану з оповідання Миколи Гоголя п. н.:

### МАЙСЬКА НІЧ.

В суботу, 30. січня, на закінчення з'їздів, Драмурток відограє славу велику драму в 5-ох діях з часів революційних повстань і бандитизму на Україні п. н.:

### МАРІЙКА.

Ця драма недавно отримана в Україні і на американському континенті ще не грана. Участь в ній бере поверх 50 осіб.

Ціла ця програма а разом і з'їзди закінчатся

### ВЕЛИЧАВИМ КОНЦЕРТОМ

в неділю, 31. січня, який дадуть обидві дівочі мандолинової орхестри.

Запам'ятайте собі цю програму, вчасно заосмотріться на всі вистави тикетами і придійте громадно, бо наші з'їзди відбуваються тільки раз на рік.

Прийдіть чисельно і разом спільно гідно по пролетарськи привітаємо делегатів від організованого українського робітництва і фармерства!

Керуюча Рада Дрампспігуртка.

### ЯК СУДИЛИ В РІВНОМУ УКР. СЕЛЯН.

В Рівному, на Волині під Польщею, засуджено на каторгу 34 українських селян за принадлежність до Української Повстанчої Організації.

Примітивна провокація.

Як тільки прочитано було акт обвинувачення, так у судовій салі зразу й запахло найпримітивнішою цинічною провокацією. Акт обвинувачення розповідає, що в серпні 1924 року в поліцію у Кременіч прийшов 20-літній селянин Тимофій Костюк і дав усї відомости про "УРПО".

Поліція заарештувала Костюка, та доручила йому зрозуміти членом організації та щоб він далі збирав відомости. Через деякий час Костюк приніс до поліції "декларация" від когось Семеня Семенова, підписані цим останнім "власноручно", і декілька заяв місцевих селян, що прохают Семенова прийняти їх до повстанської організації. Кожний селянин, підписуючи заяву "власноручно", додаючи свій життєпис і... фотографію, підписував своїм власним іменем і призвищем. Таке було "бажання" Семенова. Поліція, маючи "власноручні підписи" та фотографічні картки конспіраторів — українських селян, арештувала 40 падуків найактивніших по округних селах, а Костюк опинився в Ямполі, де радянська влада його швидко розшифрувала як провокатора й розстріляла. Ця ганебна, на живу нитку зшита, справа розбиралася більше тижня. На суді оборона легко довела, що "власноручні" підписи селян сфальшовані; написав їх почасті своєю рукою Костюк, почасти якісь невідомі особи, тоб-то агенти політичної поліції.

Підсудні просиділи в тюрмі 14 місяців. Вони поводитися на суді відважно.

### Наслідки "допиту".

Підсудні заявили судові, що їх страшенно мorduвала поліція, силкуючи їх підписати свої "свідчення". Били їх комісарі — Заремба з Луцьку та Кустанівський з Варшави. Під час "допиту" в одного з підсудних Василя Шарунова із села Хотина тріснула в усї барабанна перетинка. Навіть один

### НОВІ ПІСНІ.

Ой, від саду .....	15ц
Дитячий Інтернаціонал ..	20 "
Летіла зозула .....	15 "
За річку, за Дунаєм .....	15 "
Ой, піду я в ліс по дрова 15 "	
Ой, з-за гори камяної ..	15 "
Ой, час пора до куринія 15 "	
Пісня кузні .....	25 "
Ой, сів поїхав .....	15 "
Пісня геній ночі (муж. хор) .....	30 "
По-під яром, яром .....	15 "
Вишні черешні розвиваються ..	15 "
За нашою слободою і Ой на горі виноград .....	15 "
Ой у полі при дорозі .....	15 "

Замовлення засилайте на адресу:

Ukrainian Labor Temple Branch  
Cor. Pritchard & McGregor St.,  
Winnipeg, Man.

### ЯК ЗМІНЯТИ АДРЕСУ.

Коли переїдете з одної місцевості до другої або перенесете з одного помешкання до другого, то не забудьте повідомити зараз нашу адміністрацію, аби змінила Вашу адресу. При цій не вистарчить подати тільки нову, але конше потрібно подати і стару Вашу адресу.

# СТОРІНКА НАШИХ ЧИТАЧІВ

## СЕКРЕТАРІ ПАРТІЙНИХ ВІДДІЛІВ, ЦЬО ВИ НА ЦЕ?

В “Укр. Роб. Вістях”, а в домішках з міськ-го з’являються, як то кажуть, життя українських робітничо-фермерських організацій в Канаді. Життя це відбувається в залежності від діяльності секретарів місцевих організацій чи робітників.

Коли переглядаємо дописи, то бачимо дописи про працю відділів Тов. Укр. Роб.-Ферм. Дім. Р.З.Т., Драмгуртки, діточих шкіл і т. ін. Але, як не дивно, найменше бачимо дописів про працю українських відділів Комуністичної Партії Канади. Це тим більше дивно, що не-ж віддані найважливішої робітничої організації в Канаді.

Хіба українські відділи Комуністичної Партії нічого не роблять, що про них нема що писати? Чи може їх секретарі та робітники уважать, що краще про роботу своїх відділів і не згадувати?

Ми знаємо, що були річні партійні звіткування, кампанії і про них дуже мало згадувалося на сторінках “У.Р.В.” Знаємо також, що на сході Канади ідуть партійні організатори і тіляки з одного Гемілтону згадують про його побут.

Товариші секретарі та партійні робітники! Компартія Канади в легальному організації і ви можете спільно писати про її роботу у наших місцевих газетах до “Укр. Роб. Вістей”. Коли ви сприяєте розвитку К.П.К., то пишете, що ваш відділ робить, чи був у вашій місцевості організатор, а як було, то що він там робить. Коли-ж секретарі цього не хочуть робити, то треба, щоб членство про це подбало та поручило комусь це зробити.

Редакція.

## ЗВІТИ УКР. РОБ. ОРГАНІЗАЦІЙ.

**Іст Килдонан, Ман.**

Дня 1. січня відбувся річний збір учнів відділу ТУРФДім в Іст Килдонан, на який з’їздили 25 членів, котрі вивчили записки до кінця 1925 р., відділ відбув 11 місячних зборів, 46 зарплатних засідань, 13 спеціальних мітингів, представлень відомств 13, концертів 5, забав 12, відіграв 5 пієтіків. До діточої школи при відділі вчаться 65 дітей, існує діточа мандолова оркестр, як також відділ СУРМ. Драмгурток час від часу приготували концерти і представлення. До зарплати увійшли на сімнадцять річ: П. Головачук, організатор; О. Сулка, заступник; І. Корнійський, рек. секр.; Н. Байда, фін. секр.; контрольна комісія: І. Колар, П. Бойчук, Т. Тривальний; П. Кулінич, бібліотекар; А. Бігайко, гардеробщик; до Шкільної Ради вибрані: Т. Тимущин, П. Кулінич, Г. Панчишак.

**Бюджет, Ман.**

Звіт українського відділу К.П.К. в Вінніпегу за цілий рік представляється так: зарплата відділу відбув 42 спеціальних засідань, 44 відділові збори, 3 спеціальні мітинги укр. членів партії. Відділ був репрезентований п’ятьма делегатами в Ц.К.М., директор, просвітний інструктор, лекційний комітет, двоє інструкторів у відділах інших братніх організацій, як також три делегати на недавніх лекціях.

Відділ передачу річні комуністичні часоси. Відділ відвідував концерт-митігом 54 річницю Паризької Комуні, на котрім зарплатно колекту на поміч стражучим майнерам 26. дістрікти в Новій Скошії, паміть Леніна, Лібіхета і Розі Люксембург, 8 річницю Жовтвеної Революції, брав участь в святкуванні 64 річниці смерті Тараса Шевченка і річниці смерті берши Меланічука, Шеремети і Цепка.

Відділ став брав участь в колектованню хата від хати грошей на Новий будинок майнерів в Новій Скошії під керівництвом Третьяка сина Лейбор Канада, брав участь в першотравневій демонстрації, як також в травневій і листопадній кампанії в користь української робітничо-фермерської преси.

Відділ відбув около 30 лекцій, на котрих читано книжки: “Історія боротьби праці за визволення” і “Історія культури” та дискутовано. На ці лекції ухажали члени і інших робітничих організацій. Після мітингів читано і дискутовано книжку “Азбука комунізму” а часом відбувалися лекції.

Відділ вступив до Канадської Партії Праці. Продавав гузіки Люксембург-Лібіхет, з котрих прихід вислано на “Воркера”. Продавано гузіки 7-ої річниці революційного збору, з котрих прихід передано на пресовий фонд “Укр. Роб. Вістей”. Відділ жертвував \$45.00 фонду для “Укр. Роб. Вістей”, як також жертвував \$10.00 на будову Лотинського Робітничого Дому в Лотиніан, Ман. Відділ був ініціатором сформування курсу граматики та географії при Укр. Роб. Домі через літо, на котрий вчалося поперех 30 товаришів і товаришок. Заходом відділу було устроєно кампанію несення-помочи і збирання переплат та пресового фонду для “Воркера”.

Відділ брав участь в пієтіку, котрий був заряджений Ц.К.М., як також допомагав в переведенні пієтіки інших братніх робітничих організацій. Відділ устроєв один пієтік самостійно, а другий спільно з Ц.К.М. і дві забави на організаційний фонд.

Послав делегатів на міську конференцію а також ухвалив резолюцію на всеукраїнську конвенцію, щоб кожний член чи членкиня партії брав річний на відповідальність були перекладати самі партійного органу “Воркера”.

Відділ брав активну участь в вінніпегських міських виборах, в яких члени нашого відділу кандидували до міської ради, розповсюджували бюлетні і листочки, збирав виборчий фонд і т. ін. Також виважено устроєно базару в Укр. Роб. Домі в Вінніпегу. Відвідував міжнародний день преси, продавав українські робітничо-фермерські газети в Вінніпегу хата-в-хату. Звіт кольтортера виявив, що за 1925 рік продано 1297 більших і менших книжок, вартості \$493.25, часосів списано за \$152.80.

**Приходи з літератури** ..... \$646.05  
**Росходу** ..... 481.71

**Остало в касі** ..... \$164.34

**Фінансовий звіт.**

**Приходи:**

Перенесено з 1924 р. .... \$106.95  
Січень ..... 455.80  
Лютий ..... 115.10  
Березень ..... 318.90  
Квітень ..... 94.10  
Травень ..... 102.10  
Червень ..... 105.80  
Листопад ..... 49.00  
Грудень ..... 39.00  
Разом ..... \$1,927.50

**Росходи:**

Січень ..... \$459.70  
Лютий ..... 33.14  
Березень ..... 294.94  
Квітень ..... 156.49  
Травень ..... 139.06  
Червень ..... 101.27  
Серпень ..... 64.30  
Вересень ..... 56.24  
Жовтень ..... 45.50  
Листопад ..... 122.22  
Грудень ..... 216.69  
Разом ..... \$1,843.71

**Повторення:** ..... \$1,927.50  
**Росходи:** ..... 1,843.71

**Остало в касі на 1926 р.** ... \$ 83.79

**В. Н. Колясник, С. Михайлок, голова, секретар.**

**Товариші! Відновляйте передплату на “Українські Робітничі Вісті”.**

**Ів. Унгурян.**

**Іст Килдонан, Ман.**

Протягом минулого року відділ ТУРФДім в Колгорст відбув 12 місячних зборів і 8 спеціальних; спеціальні засідав двоє зарплат: ТУРФДім, Р.З.Т. і Просвітний Комітет; відбув 16, дискусійних вечерів 11, дебат 3, лекцій 3, читав 2. Відбувся спеціальний пієтік з іншими робітничими організаціями, також відбувся кілька забав. Літератури продано за \$35.50.

**Фінансовий звіт:**

**Приходи:**

Готівка з минулого року ..... \$ 7.07  
Січень ..... 87.63  
Лютий ..... 190.30  
Березень ..... 58.70  
Квітень ..... 28.05  
Травень ..... 3.25  
Червень ..... 3.25  
Листопад ..... 75  
Серпень ..... 73.00  
Вересень ..... 13.15  
Жовтень ..... 20.75  
Листопад ..... 8.75  
Грудень ..... 83.26  
Разом ..... \$577.91

**Росходи:**

Січень ..... \$83.90  
Лютий ..... 150.70  
Березень ..... 45.45  
Квітень ..... 27.85  
Травень ..... 22.60  
Червень ..... 7.70  
Листопад ..... 4.00  
Серпень ..... 58.30  
Вересень ..... 22.90  
Жовтень ..... 24.15  
Листопад ..... 15.15  
Грудень ..... 24.55  
Разом ..... \$497.05

**Повторення:** ..... \$577.91  
**Росходи:** ..... 497.05

**Остало в касі** ..... \$ 80.86

**А. Жмурич, Д. Жмурич, голова, секр.-скарбник.**

**Контрольна комісія: З. Костенко, В. Чинлик, І. Гаврилюк.**

**Колгорст, Алта.**

В пятницю, 1. січня члени Робітничого Заповідного Товариства в Колгорст відбули свій річний збір, на котрих були присутні майже всі члени місцевого відділу, що уважно прихвилювали звіти.

Головував т. І. Храпок, секретарював т. К. Жмурич.

Першим здавав звіт т. П. Тимчук, організатор, відтак секретар протоколи, скарбник, опікун, хорист, контрольна комісія і просвітний комітет, котрий був вибраний трома місцевими робітничими організаціями.

Всі звіти прийнято.

Зі звіту протоколярного секретаря виявилось, що протягом 1925 р. наш відділ відбув 12 місячних зборів, 2 спеціальних, 1 спеціальний трома товаришів, 1 забаву спільно з відділом ТУРФДім, 1 спеціальний пієтік трома товаришів. Просвітний комітет мав 8 засідань, 2 лекції, 4 спеціальні читання, 10 дискусійних вечерів, 1 пропагандовий мітинг, 1 дебат. Літератури продано на суму \$32.50, на пресу збірано в листопаді \$378.80, на Вишній Освітній Курс вилановано \$40.00. Це прямих трома місячних робітничих товаришів.

Відділ Р.З.Т. числить 7 членів, що виконують свої членські обовязки.

До зарплати на 1926 рік з’їздили вибрані співдоп товариші: В. Чинлик, голова; В. Дячук, заст. голови; В. І. Шлемко, прот. секр.; З. І. Костенко, секр.-скарбник; І. Олександр, І. Д. Жмурич, опікун, хорист; В. Несторук, П. Тимчук, Д. Шлемко, контрольна комісія.

**Фінансовий звіт за 1925 рік представляється так:**

**Приходи:**

Готівка з 1924 р. .... \$ 4.60  
Січень ..... 45.95  
Лютий ..... 141.45  
Березень ..... 33.00  
Квітень ..... 33.00  
Травень ..... 30.20  
Червень ..... 21.00  
Листопад ..... 31.00  
Серпень ..... 61.00  
Вересень ..... 32.00  
Жовтень ..... 42.25  
Листопад ..... 28.00  
Грудень ..... 89.00  
Разом ..... \$621.75

**Росходи:**

Січень ..... \$ 32.95  
Лютий ..... 120.17  
Березень ..... 50.72  
Квітень ..... 66.70  
Травень ..... 30.90  
Червень ..... 23.15  
Листопад ..... 33.20  
Серпень ..... 30.15  
Вересень ..... 54.20  
Жовтень ..... 47.35  
Листопад ..... 30.15  
Грудень ..... 41.20  
Разом ..... \$560.84

**Повторення:** ..... \$621.75  
**Прихід:** ..... 560.84

**Остало в касі на 1926 р.** ... \$ 60.91

Члени й членкині нашого відділу дістали за 1925 рік запомоги в сумі \$188.00.

**В. І. Шлемко, секр.-скарбник.**

**Оттава, Онт.**

Дня 3. січня відбувся річний збір відділу ТУРФДім в Оттаві, на який з’їздили звіт за цілий рік. Відділ числить 15 добре стоячих членів. На річних зборах прийнято це одного члена. Відділ від-

# НА ПОЧАТОК 7. З’їЗДУ ТУРФДІМ!

ДРАМГУРТОК ПРИ УКР. РОБ. ДОМІ ПРИГОТОВЛЯЄ І НА РОЗПОЧАТТЯ VII З’їЗДУ ТУРФДІМ

— відіграє —

**В СУБОТУ, 23. СІЧНЯ 1926 РОКУ**

**В УКР. РОБІТНИЧИМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ**

відому драму Микола Куліша в 4-ох діях з часів голоду і горожанської війни на Україні н. н.:

# 97 ДЕВ’ЯТЬДЕСЯТЬ СІМ 97

Хто прогнав панів з України? Хто своїми трупами й кістками встелив шлях робітникам і селянам до влади на Україні? Хто закріпив радницьку владу на селі і в місті? Це зробили найбідніші шари безземельного і мало-земельного селянства та міського робітництва. Це зробили Мусія Копистки та Серьогі, оті вчерашні наймити, вічно поневіряні по панських та куркульських землях.

Ні голод, ні закупування куркулями хліба в землю, ні явлені ікони, ні смерть найбільших товаришів не зломали їх завзяття. Вони устами Мусія Копистки сказали: “Трах-трах-трах, резолюція принята”. Це резолюція життя; резолюція перемоги працюючих над пануючими.

Ті, що бачили цю драму кажуть, що на неї можна дивитися щодня. Це була сенсація в Вінніпегу, коли Драмгурток виставляв її перший раз на початок листопадової кампанії. Одні з глядачів казали, що надто драстична, другі казали, що ніколи не уявляли собі такої залості класової боротьби, але всі годилися з тим, що драму повинен бачити кожний робітник і робітниця хоч кілька разів, вивчити всі її типи, бо вони є всюди, на кожному кроці і всюди з ними приходиться нам боротися за кусок насущного хліба.

Тож пам’ятайте про суботу вечером 23. січня, на початок 7-го з’їзду ТУРФДім! Приходьте громадно! Грайте кращі сили Драмгуртка.

**ПОЧАТОК РІВНО В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ.**

**ЦІНА ТИКЕТІВ: 50, 40 і 25 ЦЕНТИВ.**

Тикети набувайте зачасу: щодня в буфеті Укр. Роб. Дому, а вечерами і в день представлення при касі.

СТАРАННЯМ УКРАЇНСЬКОГО ЛІТПРОТКОМУ КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІИ КАНДИ. У ВІННІПЕГУ

# В НЕДІЛЮ, ДНЯ 24. СІЧНЯ 1926 Р.

**В УКРАЇНСЬКИМ РОБІТНИЧИМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ**

# КОНЦЕРТ-МІТИНГ

З НАГОДИ ДРУГОЇ РІЧНИЦІ СМЕРТІ ПРОВІДНИКА ПРОЛЕТАРСЬКОЇ РЕВОЛЮЦІИ В. І. ЛЕНІНА.

В КОНЦЕРТІ ВІЗМУТЬ УЧАСТЬ ХОР, МАНДОЛІОНОВА ОРХЕСТРА І СОЛІСТИ.

ПРОМОВЛЯТИ БУДЕ ТОВ. М. ПОПОВИЧ.

ПОЧАТОК ТОЧНО В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ.

ВСТУП ЗА ДОБРОВОЛІВНИМИ ДАТКАМИ.

був в 1925 році 27 діточих мітингів, 10 адміністративних; 12 спеціальних; 4 представлень, 5 забав, 6 робітничих святкувань, 3 масових мітингів, 2 концерти, 1 пієтік, базар-10 лекцій. Скудиювано політичну економію і взагалі проваджено освітню працю.

Літератури продано за \$85.00, на “Воркера” вилановано \$9.50, майнером в Новій Скошії \$6.00, хорому т. Гарасимовичі \$9.50, на робітничо-фермерську пресу в травні і листопаді \$112.68, на В.О.К. \$33.00. При відділі засновано Драмгурток і відділ Р.З.Т.

**Фінансовий звіт за 1925 рік представляється так:**

**Приходи:**

Готівка з минулого року ..... \$ 4.60  
Січень ..... 45.95  
Лютий ..... 141.45  
Березень ..... 33.00  
Квітень ..... 33.00  
Травень ..... 30.20  
Червень ..... 21.00  
Листопад ..... 31.00  
Серпень ..... 61.00  
Вересень ..... 32.00  
Жовтень ..... 42.25  
Листопад ..... 28.00  
Грудень ..... 89.00  
Разом ..... \$621.75

**Росходи:**

Січень ..... \$ 32.95  
Лютий ..... 120.17  
Березень ..... 50.72  
Квітень ..... 66.70  
Травень ..... 30.90  
Червень ..... 23.15  
Листопад ..... 33.20  
Серпень ..... 30.15  
Вересень ..... 54.20  
Жовтень ..... 47.35  
Листопад ..... 30.15  
Грудень ..... 41.20  
Разом ..... \$560.84

**Повторення:** ..... \$621.75  
**Прихід:** ..... 560.84

**Остало в касі на 1926 р.** ... \$ 60.91

Члени й членкині нашого відділу дістали за 1925 рік запомоги в сумі \$188.00.

**В. І. Шлемко, секр.-скарбник.**

# НА ПОЧАТОК 7. З’їЗДУ ТУРФДІМ!

ДРАМГУРТОК ПРИ УКР. РОБ. ДОМІ ПРИГОТОВЛЯЄ І НА РОЗПОЧАТТЯ VII З’їЗДУ ТУРФДІМ

— відіграє —

**В СУБОТУ, 23. СІЧНЯ 1926 РОКУ**

**В УКР. РОБІТНИЧИМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ**

відому драму Микола Куліша в 4-ох діях з часів голоду і горожанської війни на Україні н. н.:

# 97 ДЕВ’ЯТЬДЕСЯТЬ СІМ 97

Хто прогнав панів з України? Хто своїми трупами й кістками встелив шлях робітникам і селянам до влади на Україні? Хто закріпив радницьку владу на селі і в місті? Це зробили найбідніші шари безземельного і мало-земельного селянства та міського робітництва. Це зробили Мусія Копистки та Серьогі, оті вчерашні наймити, вічно поневіряні по панських та куркульських землях.

Ні голод, ні закупування куркулями хліба в землю, ні явлені ікони, ні смерть найбільших товаришів не зломали їх завзяття. Вони устами Мусія Копистки сказали: “Трах-трах-трах, резолюція принята”. Це резолюція життя; резолюція перемоги працюючих над пануючими.

Ті, що бачили цю драму кажуть, що на неї можна дивитися щодня. Це була сенсація в Вінніпегу, коли Драмгурток виставляв її перший раз на початок листопадової кампанії. Одні з глядачів казали, що надто драстична, другі казали, що ніколи не уявляли собі такої залості класової боротьби, але всі годилися з тим, що драму повинен бачити кожний робітник і робітниця хоч кілька разів, вивчити всі її типи, бо вони є всюди, на кожному кроці і всюди з ними приходиться нам боротися за кусок насущного хліба.

Тож пам’ятайте про суботу вечером 23. січня, на початок 7-го з’їзду ТУРФДім! Приходьте громадно! Грайте кращі сили Драмгуртка.

**ПОЧАТОК РІВНО В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ.**

**ЦІНА ТИКЕТІВ: 50, 40 і 25 ЦЕНТИВ.**

Тикети набувайте зачасу: щодня в буфеті Укр. Роб. Дому, а вечерами і в день представлення при касі.

СТАРАННЯМ УКРАЇНСЬКОГО ЛІТПРОТКОМУ КОМУНІСТИЧНОЇ ПАРТІИ КАНДИ. У ВІННІПЕГУ

# В НЕДІЛЮ, ДНЯ 24. СІЧНЯ 1926 Р.

**В УКРАЇНСЬКИМ РОБІТНИЧИМ ДОМІ У ВІННІПЕГУ**

# КОНЦЕРТ-МІТИНГ

З НАГОДИ ДРУГОЇ РІЧНИЦІ СМЕРТІ ПРОВІДНИКА ПРОЛЕТАРСЬКОЇ РЕВОЛЮЦІИ В. І. ЛЕНІНА.

В КОНЦЕРТІ ВІЗМУТЬ УЧАСТЬ ХОР, МАНДОЛІОНОВА ОРХЕСТРА І СОЛІСТИ.

ПРОМОВЛЯТИ БУДЕ ТОВ. М. ПОПОВИЧ.

ПОЧАТОК ТОЧНО В ГОДИНІ 8.30 ВЕЧЕРОМ.

ВСТУП ЗА ДОБРОВОЛІВНИМИ ДАТКАМИ.

був в 1925 році 27 діточих мітингів, 10 адміністративних; 12 спеціальних; 4 представлень, 5 забав, 6 робітничих святкувань, 3 масових мітингів, 2 концерти, 1 пієтік, базар-10 лекцій. Скудиювано політичну економію і взагалі проваджено освітню працю.

Літератури продано за \$85.00, на “Воркера” вилановано \$9.50, майнером в Новій Скошії \$6.00, хорому т. Гарасимовичі \$9.50, на робітничо-фермерську пресу в травні і листопаді \$112.68, на В.О.К. \$33.00. При відділі засновано Драмгурток і відділ Р.З.Т.

**Фінансовий звіт за 1925 рік представляється так:**

**Приходи:**

Готівка з минулого року ..... \$ 4.60  
Січень ..... 45.95  
Лютий ..... 141.45  
Березень ..... 33.00  
Квітень ..... 33.00  
Травень ..... 30.20  
Червень ..... 21.00  
Листопад ..... 31.00  
Серпень ..... 61.00  
Вересень ..... 32.00  
Жовтень ..... 42.25  
Листопад ..... 28.00  
Грудень ..... 89.00  
Разом ..... \$621.75

**Росходи:**

Січень ..... \$ 32.95  
Лютий ..... 120.17  
Березень ..... 50.72  
Квітень ..... 66.70  
Травень ..... 30.90  
Червень ..... 23.15  
Листопад ..... 33.20  
Серпень ..... 30.15  
Вересень ..... 54.20  
Жовтень ..... 47.35  
Листопад ..... 30.15  
Грудень ..... 41.20  
Разом ..... \$560.84

**Повторення:** ..... \$621.75  
**Прихід:** ..... 560.84

**Остало в касі на 1926 р.** ... \$ 60.91

Члени й членкині нашого відділу дістали за 1925 рік запомоги в сумі \$188.00.

**В. І. Шлемко, секр.-скарбник.**